

40 MAKALEDE ULUSLARARASI İLİŞKİLER

Esra DİRİ

Khas uluslararası ilişkiler bölümü mezunu



Uluslararası İlişkiler disiplini bir Amerikan Sosyal Bilimi olarak tanımlandığından, bu alanda okuyan öğrencinin temel okuma metinlerinin küresel dili İngilizce dili oluyor. Kadir Has Üniversitesi Uluslararası İlişkiler Bölümü 2007 yılı mezunlarından Esra Diri de eğitimi boyunca birçok İngilizce kaynak okudu. Kendisinden sonraki öğrenci meslektaşlarına bir katkısı olsun diye dünyaca kabul görmüş 40 Uluslararası İlişkiler makalesini Türkçe'ye çevirmeye karar verdi. Esra'nın ailesinin verdiği ekonomik destekle çıkacak olan kitap Şubat ayında piyasalarda olacak.

Bundan 11 yıl önce Cibali Kampüsü'ne Kadir Has Üniversitesi Uluslararası İlişkiler Bölümü'ne kayıt yaptırmak için gittiğimde binanın geçmiş ve bugünü yansıtan görüntüsü beni çok etkilemişti.

Cibali Kampüsü'nde, tarihin izlerinden yola çıkarak bugünü anlayabilmeyi ve aynı zamanda yarını öngörebilmeyi öğreten uluslararası ilişkiler disiplini okumak ise hayatımda verdiğim en doğru kararlardan biriydi. Çünkü "Uluslararası İlişkiler nedir?" sorusunun cevabını anlayarak verebilmek için, tarih, coğrafya, siyaset bilimi, sosyoloji, felsefe ve hukuk gibi farklı disiplinlerden beslenmek gerekiyor.

Bu farklı disiplinlerin iç içe geçerek oluşturduğu bilgi birikimini ise uluslararası ilişkilerin dış politika analizi, uluslararası ilişkiler teorileri, çatışma çözümü yaklaşımı, bölgesel çalışmalar gibi alt uzmanlık dallarını anlayabilmek için kullanmak araştırma yapmayı

ve sürekli yeni konular hakkında bilgi sahibi olmayı seven benim için bulunmaz bir fırsattı.

Uluslararası ilişkiler çalışırken yüzlerce İngilizce makale okudum, bu makalelerin içinde 40'ı alanı anlamamda çok rehber oldu. Makalelerin İngilizce olması sebebiyle benden sonra gelecek öğrenci meslektaşlarıma yardımım dokunsun diye bu 40 makaleyi Türkçe'ye çevirmeye karar verdim. 15 makalenin çevirisini kendim yaptım, 25 çeviriyi ise alanındaki en az doktora düzeyindeki akademisyenler çeviriyor. Ailemin verdiği ekonomik destekle çıkacak olan kitap Şubat ayında piyasalarda olacak.

Gerçi '40 Makale ve Uluslararası İlişkiler' doktora dönemimde yapmayı düşündüğüm öğrenci projelerimden biri idi. Akademik alanda ilerlemek için çalışılan uzmanlık alanının genel literatürünü bilmek önem taşıyor. Ben de bu çalışmada, doktora sürecinde yeterlilik sınavına hazırlanırken yaptığım literatür taraması ile bir derleme hazırlamak istemiştim. Ancak çalışmamı sürekli olarak yapılması gerekenler listesinde ama ertelediklerim sırasında tutuyordum.

Bir gün arkadaşlarımdan biri yapması gereken bir çalışma için hiç "Türkçe kaynak var mı?" diye sorunca '40 Makale ve Uluslararası İlişkiler' için artık erteleyecek zamanım olmadığını fark ettim.

Bir uluslararası ilişkiler öğrencisi için olmazsa olmaz şart İngilizce dilini bilmesidir. Çünkü uluslararası ilişkiler bir Amerikan Sosyal Bilimi olarak tanımlanıyor. Doğal olarak da disiplinin temel okuma metinlerinin küresel dili İngilizce. Ancak Türkiye genelinde lisans ve yüksek lisans düzeyinde öğrencilerin dil bilgisi temel okuma metinlerini anlamaya yeterli değil. Bu durum ise kısır bir döngüye sebep oluyor. Çünkü disiplinin teorik yapısını anlayarak doğru analiz yapabilmek için farklı ve doğru kaynakları kullanmak gerekiyor.

40 Makale ve Uluslararası İlişkiler, için elimden geldiğince küresel literatüre hakim isimlere yer vermeye çalıştım. Faydalı bir çalışma olması için projenin kapsamını geniş tutmak istedim. Telif haklarının alınması sırasında yaşanan sıkıntılardan sonra -ki 40 makalenin de çeviri haklarını uzun bir uğraştan sonra aldım- benim için de çok öğretici olan bu proje için 40 makale belirledim.

İngiltere'de Uluslararası İlişkiler disiplininin doktora programı olarak ilk başlatıldığı üniversite olan Abberystwyth Üniversitesi ve Columbia Üniversitesi'nden iki profesörden danışmanlık aldım ve çeviriler için Türkiye genelinde en az doktora düzeyindeki akademisyenlere makaleler dağıttım. Böylelikle projeye katılan akademisyenlerin kişisel akademik puan tablolarına ekleyebilecekleri bir çalışma olması sağlanmış oldu. Ayrıca çalışmam; bireysel bir kitap projesinden asistan düzeyindeki genç akademisyenlerin de içinde olduğu bir grup projesine dönüştü.

Son olarak bu projede bilgi çeşitliliğini sağlamanın yanında bilgiyi bulmayı kolaylaştırmak amaçlanmıştı. Amaca uygun olarak proje kapsamında yayınlanacak kitap internet ortamında ücretsiz erişime açık olacak.

40 MAKALE

- 1- Ashley K. Richard, "Political Realism and Human Interests", *International Studies Quarterly*, Vol. 25, No. 2, (June, 1981).
- 2- Axelrod Robert and Keohane O.Robert, "Achieving Cooperation under Anarchy: Strategies and Institutions", *World Politics*, Vol. 38, No. 1 (Oct., 1985).
- 3- Baldwin David, "Security Studies and the End of the Cold War," *World Politics* Vol. 48, No. 1 (October 1995).
- 4- Booth Ken , "Human Wrongs and International Relations" *International Affairs*, Vol. 71, No. 1 (Jan., 1995).
- 5- Booth Ken, "Security and Emancipation", *Review of International Studies* 17.
- 6- Bull Hedley, "International Theory: The Case for a Classical Approach", *World Politics*, Vol. 18, No. 3 (Apr., 1966).
- 7- Buzan Bary, "Change and Insecurity", *Contemporary Security Policy*, 20(3) (Dec. 1999).
- 8- Buzan Barry, "Peace, Power, and Security: Contending Concepts in the Study of International Relations", *Journal of Peace Research*, Vol. 21, No. 2, (June, 1984).
- 9- Cox W.Robert , "Social Forces, States and World Orders: Beyond International Relations Theory", *Millennium-Journal of International Studies* 10, 1981.
- 10- Cox W.Robert, "Gramsci, Hegemony and International Relations Relations : An Essay in Method" , *Millennium-Journal of International Studies* June 1983 12: 162-175.
- 11- Derian Der James, "The(Space of International Relations: Simulation, Surveillance and Speed)", *International Studies Quarterly*, (September 1990).
- 12- Doyle W. Michael, "Liberalism and World Politics", *The American Political Science Review*, Vol. 80, No. 4 (Dec., 1986).
- 13- Gaddis L. John, "History, Theory, and Common Ground", *International Security*, 22:1 (Summer, 1997), pp. 75-85.
- 14- Gilpin Robert, "The Theory of Hegemonic War", *Source: The Journal of Interdisciplinary History*, Vol. 18, No. 4, The Origin and Prevention of Major Wars (Spring, 1988).
- 15- Haftendorn Helga, "The Security Puzzle: Theory-Building and Discipline-Building in International Security", *International Studies Quarterly* 35:1 (1991).
- 16- Hoffmann H. Stanley, "An American Social Science: International Relations", *Daedalus*, 106: 3 (Summer, 1977), pp. 41-60.
- 17- Hoffmann H. Stanley, "International Relations: The Long Road to Theory", *World Politics*, Vol. 11, No. 3 (Apr., 1959).
- 18- Jervis Robert, "Hypotheses on Misperception", *World Politics*, Vol. 20, No. 3 (Apr., 1968).
- 19- Jervis Robert, "Realism, Neoliberalism, and Cooperation: Understanding the Debate", *International Security*, 24:1 (Summer, 1999), pp. 42-63.
- 20- Keohane O. Robert, "International Institutions: Two Approaches", *International Studies Quarterly*, Vol. 32, No. 4 (Dec., 1988).
- 21- Kim Woosang, "Power Transitions and Great Power War from Westphalia to Waterloo", *World Politics*, Vol. 45, No. 1 (Oct., 1992).
- 22- Kissinger A. Henry, "Domestic Structure and Foreign Policy", *Daedalus*, 95:2 (Spring, 1966), pp. 503-529.
- 23- Levy S. Jack , "Declining Power and the Preventive Motivation for War", *World Politics*, Vol. 40, No. 1 (Oct., 1987).
- 24- Linklater Andrew, "The Question of Next Stage in International Relations Theory : A Critical theoretical perspective", *Millennium Journal of International Studies* 21 1992, pp. 77-98.
- 25- Mearsheimer J.John, "Back to the Future: Instability in Europe after the Cold War", *International Security*, 15:1 (Summer, 1990), pp. 5-56.
- 26- Moravcsik Andrew and Legro W. Jeffrey, "Is Anybody Still a Realist?", *International Security*, 24:2 (Fall, 1999), pp. 5-55.
- 27- Oye A.Kenneth, "Explaining Cooperation under Anarchy: Hypotheses and Strategies", *World Politics*, Vol. 38, No. 1 (Oct., 1985).
- 28- Philpott Daniel, "The Religious Roots of Modern International Relations", *World Politics*, Vol. 52, No. 2 (Jan., 2000).
- 29- Posen Barry, "The Security Dilemma and Ethnic Conflict." *Survival*, 35:1 (1993).
- 30- Sambanis Nicholas, "What Is Civil War?: Conceptual and Empirical Complexities of an Operational Definition" *Journal of Conflict Resolution* December 2004 48: pp. 814-858.
- 31- Smith Steve, "The Increasing Insecurity of Security Studies: Conceptualizing Security in the Last Twenty Years", *Contemporary Security Policy*, 20 (3) (Dec. 1999).
- 32- Smith Steve, "The United States and the Discipline of International Relations: "Hegemonic Country, Hegemonic Discipline", *International Studies Review*, Vol. 4, No. 2.
- 33- Spykman J. Nicholas, "Geography and Foreign Policy, "Part I, *The American Political Science Review*, Vol. 32, No. 1 (Feb., 1938).
- 34- Spykman J. Nicholas, "Geography and Foreign Policy", Part II, *The American Political Science Review*, Vol. 32, No. 2 (Feb., 1938).
- 35- Vasquez A.John, "Why Do Neighbors Fight? Proximity, Interaction, or Territoriality", *Journal of Peace Research*, Vol. 32, No. 3 (Aug., 1995).
- 36- Walt M.Stephen, "The Renaissance of Security Studies", *International Studies Quarterly*, Vol. 35, No. 2 (Jun., 1991).
- 37- Waltz N. Kenneth, "The Origins of War in Neorealist Theory", *The Journal of Interdisciplinary History*, Vol. 18, No. 4, (Spring, 1988), pp. 615-628.
- 38- Waltz N. Kenneth, "Structural Realism after the Cold War", *International Security*, 25:1 (Summer, 2000), pp.5-41.
- 39- Wolfers Arnold , "National Security as an Ambiguous Symbol", *Source: Political Science Quarterly*, Vol. 67, No. 4 (Dec., 1952).
- 40- Wright Quincy, "The Escalation of International Conflicts" *Journal of Conflict Resolution*, vol: 9, no: 4 (December 1965), pp. 434-449.